

REQUEST FOR QUOTATION
PROCUREMENT OF BRANDED USB
RFQ NO. MEX 175-2021

SOLICITUD DE PRESUPUESTO
COTIZACION DE MATERIALES DE BRANDING
(USB)
RFQ NO. MEX 175-2021

Date: May 27, 2021

Fecha: May 27, 2021

Dear Sir / Madam,

Estimados todos,

You are kindly requested to submit your quotation for Goods described in Annex B.

Se les invita cordialmente a enviar su cotización de BIENES descritos en el Anexo B.

We also request that your Quotation is submitted using the format specifically detailed in Annex C.

Solicitamos que su Cotización se envíe utilizando el formato específicamente detallado en el Anexo C.

Quotations submitted by email must be limited to a maximum of 10MB, virus-free and no more than two email transmissions. They must be free from any form of virus or corrupted contents, or the quotations shall be rejected.

Las cotizaciones enviadas por correo electrónico deben limitarse a un máximo de 10MB, estar libres de virus y no más de dos transmisiones por correo electrónico. Deben estar libres de cualquier forma de virus o contenido corrupto, o las cotizaciones serán rechazadas.

Quotation shall be evaluated based on lowest priced Quotation meeting requirements as per the criteria set in Annex A, point q.

La cotización se evaluará en base al menor precio más que cumpla con los criterios establecidos en el anexo A, punto q.

In the event of a discrepancy between the unit price and the total price (obtained by multiplying the unit price and quantity), the unit price shall prevail and the total price shall be corrected by IDLO. If the Bidder does not accept the final price based on IDLO's correction of errors, its Quotation will be rejected.

En caso de discrepancia entre el precio unitario y el precio total (obtenido al multiplicar el precio unitario y la cantidad), prevalecerá el precio unitario e IDLO corregirá el precio total. Si el Licitante no acepta el precio final basado en la corrección de errores de IDLO, su Cotización será rechazada.

The Bidders shall not vary their prices for any reason after the deadline of the tender and while the Quotation is still valid. At the time of award of Contract, IDLO reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of goods, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.

Los Licitantes no podrán variar sus precios por ningún motivo después de la fecha límite de la licitación y mientras ésta sea válida. En el momento de la adjudicación del Contrato, IDLO se reserva el derecho de variar (aumentar o disminuir) la cantidad de Bienes, hasta un máximo del veinticinco por ciento (25%) de la oferta total, sin ningún cambio en el precio unitario u otros términos y condiciones.

IDLO is not bound to accept any Quotation, nor award a Contract, nor be responsible for any costs associated with a Bidder's preparation and submission of a Quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.

IDLO encourages every prospective Supplier to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to IDLO if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.

By submitting a Quotation in response to this information, Bidders are confirming acceptance of IDLO's General Terms and Conditions in full and Payment Policy of payment within 30 days after delivery of service on presentation of complete and correct invoice.

This Request for Quotation (RFQ) is comprised of:

IDLO no está obligado a aceptar Cotizaciones, ni a adjudicar un Contrato, ni a ser responsable de ningún costo asociado con la preparación y presentación de una Cotización por parte del Licitante, independientemente del resultado o la forma de llevar a cabo el proceso de selección.

IDLO alienta a todos los posibles proveedores a evitar y prevenir conflictos de intereses, al informar a IDLO si usted, o cualquiera de sus afiliados o personal, estuvo involucrado en la preparación de los requisitos, diseño, especificaciones, estimaciones de costos y otra información utilizada en este RFQ.

Al enviar una Cotización en respuesta a esta información, los Licitantes están confirmando la aceptación de los Términos y Condiciones Generales de IDLO en su totalidad y la Política de Pago dentro de los 30 días posteriores a la entrega del servicio al presentar la factura completa y correctamente.

Esta solicitud de cotización está compuesta por:

Instruction to Bidders / Instrucciones para los licitantes	Annex A
Technical Specifications / Especificaciones técnicas	Annex B
Supplier's Quotation / Cotización del proveedor	Annex C
IDLO General Terms and Conditions for the Procurement of Goods and IDLO Supplier Code of Conduct / Términos y Condiciones Generales de IDLO para la adquisición de bienes y Código de Conducta para proveedores de IDLO	Annex D

For any questions/clarifications related to this RFQ please contact IDLO on mex-tenders@idlo.int and mention RFQ NO. MEX 175-2021 in the subject section of your email.

Para cualquier pregunta/aclaración relacionada a esta solicitud favor de contactar a IDLO mex-tenders@idlo.int y mencionar RFQ NO. MEX 175-2021 en el apartado de asunto del correo.

Thank you and we look forward to receiving your quotation.

Gracias y esperamos recibir su cotización.

Sincerely yours,
IDLO Mexico Country Office

Saludos cordiales,
Área de Compras
Oficina de IDLO en México

	Annex A Instructions to Bidders	Anexo A Instrucciones para Licitantes
a.	Description of requested goods See Annex B	Descripción de bienes solicitados Ver Anexo B
b.	Deadline for Quotation Date: 3 June 2021 Time: 1500 Hours Mexico City local time	Deadline para enviar cotización 3 de junio de 2021, 15:00 hrs tiempo local de la Ciudad de México
c.	General Terms and Conditions Any bid submission will imply the unconditional acceptance of IDLO General Terms and Conditions for the Procurement of Goods and adherence to the Supplier Code of Conduct.	Términos y Condiciones Generales Cualquier presentación de oferta implicará la aceptación incondicional de los Términos y Condiciones Generales de IDLO para la Adquisición de Bienes y el cumplimiento del Código de Conducta para Proveedores.
d.	Payment Terms IDLO will conduct the payment within 30 days after satisfactory receipt of all goods and upon submission of the invoice by the Supplier.	Términos de pago IDLO realizará el pago dentro de los 30 días posteriores a la recepción satisfactoria de todos los bienes y tras la presentación de la factura por parte del Proveedor
e.	Conditions for Release of Payment IDLO Acceptance of Goods Form based on full compliance with RFQ requirements	Condiciones para la liberación de pago Formulario de aceptación de IDLO de bienes basado en el cumplimiento total de los requisitos de solicitud.
f.	Validity of Quotation starting from the Deadline of the Tender 60 days In exceptional circumstances, IDLO may request the Bidder to extend the validity of the Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. The Bidder shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation.	Vigencia de la cotización a partir de la fecha límite de solicitud 60 días En circunstancias excepcionales, IDLO podrá solicitar al Licitante que extienda la validez de la Cotización más allá de lo que se haya indicado inicialmente en esta solicitud. El Licitante deberá confirmar la prórroga por escrito, sin modificación alguna en la Cotización.
g.	Quotations Submission All quotations shall be submitted through the following e-mail address: mex-tenders@idlo.int	Envío de cotizaciones Todas las cotizaciones deben enviarse a través del siguiente correo electrónico: mex-tenders@idlo.int
h.	Partial Quotations <input checked="" type="checkbox"/> Not permitted <input type="checkbox"/> Permitted	Cotizaciones Parciales <input checked="" type="checkbox"/> No permitidas <input type="checkbox"/> Permitidas
i.	Place of Delivery IDLO Mexico Office (Av. Ejército Nacional No. 453, piso 1, Col. Granada, Miguel Hidalgo, CDMX, CP 11520)	Lugar de entrega Oficina de IDLO en México (Av. Ejército Nacional No. 453, piso 1, Col. Granada, Miguel Hidalgo, CDMX, CP 11520)
j.	Delivery Terms After the signature of the contract, appropriate design, artwork and concept must be agreed upon and approved by IDLO prior to production. Goods will be delivered within 10 days after IDLO approval of the samples.	Términos de entrega Una vez firmado el contrato, IDLO deberá aprobar el diseño, y concepto previo a la producción total. La entrega deberá realizarse a más tardar 10 días después de la aprobación de las muestras.

k.	Customs clearance, if needed, shall be done by: <input type="checkbox"/> IDLO <input type="checkbox"/> Supplier	El acceso de aduana, si es necesario, lo realizará: <input type="checkbox"/> IDLO <input type="checkbox"/> Proveedor
l.	Currency of Quotation MXN <i>Note: (Local Suppliers must comply with any applicable laws regarding doing business in other currencies)</i>	Moneda de cotización MXN <i>Nota: (Los proveedores locales deben cumplir con las leyes aplicables con respecto a hacer negocios en otras monedas)</i>
m.	Value Added Tax on Price Quotation <input checked="" type="checkbox"/> Must be <u>inclusive</u> of VAT and other applicable indirect taxes <input type="checkbox"/> Must be <u>exclusive</u> of VAT and other applicable indirect taxes	Impuesto sobre el valor agregado de la cotización <input checked="" type="checkbox"/> Debe <u>incluir</u> el IVA y otros impuestos indirectos aplicables <input type="checkbox"/> Debe <u>excluir</u> el IVA y otros impuestos indirectos aplicables.
n.	Preliminary Documents to be Submitted <input checked="" type="checkbox"/> Annex C duly signed and stamped, and in accordance with the list of requirements in Annex B; <input type="checkbox"/> A statement whether any import or export licenses are required in respect of the goods to be purchased including any restrictions on the country of origin, use/dual use nature of goods or services, including and disposition to end users; <input type="checkbox"/> Confirmation that import or export licenses of this nature have been obtained in the past and an expectation of obtaining all the necessary licenses should the quotation be selected; <input type="checkbox"/> Quality Certificates for the Goods (ISO, etc.); <input checked="" type="checkbox"/> Latest Business Registration Certificate; <input checked="" type="checkbox"/> Latest Internal Revenue Certificate / Tax Clearance; <input checked="" type="checkbox"/> Company Catalogues/ Brochures or Samples of similar work conducted <input type="checkbox"/> Manufacturer's Authorization of the Company as a Sales Agent (if Supplier is not the manufacturer); <input type="checkbox"/> Patent Registration Certificates (if any of technologies submitted in the quotation is patented by the Supplier); <input type="checkbox"/> Certificate of Exclusive Distributorship in the country (if applicable, and if Supplier is not the manufacturer); <input type="checkbox"/> Complete documentation, information and declaration of any goods classified or may be classified as "Dangerous Goods".	Documentos preliminares a presentar <input checked="" type="checkbox"/> Anexo C debidamente firmado y sellado, y de acuerdo con la lista de requisitos del Anexo B; <input type="checkbox"/> Una declaración de si se requieren licencias de importación o exportación con respecto a los bienes que se comprarán, incluidas las restricciones sobre el país de origen, uso / naturaleza de doble uso de los bienes o servicios, incluida la disposición a los usuarios finales.; <input type="checkbox"/> Confirmación de que se han obtenido licencias de importación o exportación de esta naturaleza en el pasado y la expectativa de obtener todas las licencias necesarias si se selecciona la cotización; <input type="checkbox"/> Certificados de calidad de las mercancías (ISO, etc.); <input checked="" type="checkbox"/> Certificado de registro comercial más reciente; <input checked="" type="checkbox"/> Último certificado de impuestos internos / liquidación de impuestos; <input checked="" type="checkbox"/> Catálogos, folletos o muestras de trabajos similares <input type="checkbox"/> Autorización del fabricante de la empresa como agente de ventas (si el proveedor no es el fabricante); <input type="checkbox"/> Certificados de registro de patentes (si alguna de las tecnologías presentadas en el presupuesto está patentada por el Proveedor); <input type="checkbox"/> Certificado de Distribución Exclusiva en el país (si aplica, y si el Proveedor no es el fabricante); <input type="checkbox"/> Documentación completa, información y declaración de cualquier mercancía clasificada o que pueda ser clasificada como "Mercancía peligrosa".
o.	Special Packing Requirement <input checked="" type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> Yes, [specify] _____	Requisito de embalaje especial <input checked="" type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> SI, [Especifique] _____

p.	<p>After sales services required, if applicable [leave blank if not applicable]</p> <p><input type="checkbox"/> Warranty on Parts and Labour for minimum period of Click to type</p> <p><input type="checkbox"/> Technical Support</p> <p><input type="checkbox"/> Provision of Service Unit when pulled out for maintenance / repair</p> <p><input type="checkbox"/> Others</p>	<p>Se requieren servicios posventa, si aplica [dejar en blanco si no aplica]</p> <p><input type="checkbox"/> Garantía sobre piezas y mano de obra por un período mínimo de Click to type</p> <p><input type="checkbox"/> Soporte técnico</p> <p><input type="checkbox"/> Provisión de unidad de servicio cuando se retira para mantenimiento / reparación</p> <p><input type="checkbox"/> Otros</p>
q.	<p>Evaluation Criteria</p> <p>Evaluation will be done according to the following order of priorities:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Complete presentation of preliminary documents (according to annex A, point n.) 2. Technical response capacity 3. Earliest delivery date 4. Lower price 	<p>Evaluación de criterios</p> <p>La evaluación se realizará de acuerdo con el siguiente orden de prioridades:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presentación completa de los documentos preliminares (según el anexo A, punto n.) 2. Capacidad de respuesta técnica 3. Fecha de entrega más temprana 4. Precio más bajo
r.	<p>Language Governance</p> <p>This tender is executed in both English and Spanish languages. In case of discrepancy, the English version shall be treated as authoritative</p>	<p>Gobernanza del lenguaje</p> <p>Esta licitación se realiza tanto en inglés como en español. En caso de discrepancia, la versión en inglés se considerará autorizada.</p>

Annex B
Technical Specifications / Especificaciones técnicas

Specifications for Goods
Especificaciones para Bienes

Lots	Item Name Nombre de artículo	Características	Requirements	Unit measure Unida de medida	Quantity Cantidad
Lot 8	USB's	Capacidad: 64 GB Color: Blanco Impresión de logo IDLO (mostrado a continuación) en color azul (de acuerdo con el pantone IDLO) El proveedor será responsable de incluir en cada USB los archivos (información) proporcionada por IDLO.	Size: 64 GB Color: White IDLO logo printed in blue (according with the IDLO pantone) The vendor will be responsible for including files provided by IDLO into the USBs.	Pieza/Piece	200



Annex C
SUPPLIER'S QUOTATION
**(This Form must be submitted using the
Supplier's Official Letterhead/Stationery in the
format specified below)**

We, the undersigned, hereby accept the IDLO's General Terms and Conditions in full and Payment Policy of payment within 30 days after delivery of service on presentation of complete and correct invoice. We hereby offer to supply the items listed below in conformity with the specification and requirements of IDLO as per **RFQ NO. MEX 175-2021**

Anexo C
COTIZACIÓN DEL PROVEEDOR
**(Este formulario debe enviarse utilizando el
membrete / papelería especificada en el
formato a continuación)**

Nosotros, los abajo firmantes, por la presente aceptamos los Términos y Condiciones Generales de IDLO en su totalidad y la Política de Pago dentro de los 30 días posteriores a la entrega del servicio con la presentación de la factura completa y correcta. Por la presente ofrecemos suministrar los artículos que se enumeran a continuación de conformidad con las especificaciones y requisitos de IDLO según **RFQ NO. MEX 175-2021.**

Company Name Razon Social	
Company Full Address Dirección completa	
Date Fecha	
Signature Firma	
Stamp Sello	
Contact Person Contacto	
Telephone number Teléfono	
Email address Correo electrónico	

Table 1: Offer to Supply Goods Compliant with Technical Specifications and Requirements
Tabla 1: Oferta para suministrar bienes que cumplan con las especificaciones y requisitos técnicos

Lots	Item Artículo	Description Descripción	Unit measure Unidad de medida	Quantity Cantidad	Unit rate in MXN Precio en MXN	Total amount in MXN Total en MXN
Lot 1	USB's	<i>See Reference Annex B/Características en Anexo B</i>	Pieza	200		
Sub-total						
Taxes (if applicable) / IVA						
Total amount including taxes / Total incluyendo IVA						

ANNEX D
IDLO GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE PROCUREMENT OF GOODS
AND
IDLO SUPPLIER CODE OF CONDUCT

Any quote submission will imply the unconditional acceptance of IDLO General Terms and Conditions for Goods and Services and adherence to the Supplier Code of Conduct.

The documents are available on IDLO Procurement Website:

https://www.idlo.int/sites/default/files/documents/general_terms_and_conditions_for_goods_august_2020_es.pdf

https://www.idlo.int/sites/default/files/documents/general_terms_and_conditions_for_services_august_2020_es.pdf

https://www.idlo.int/sites/default/files/documents/annex_2_idlo_supplier_code_of_conduct_august_2020_es.pdf